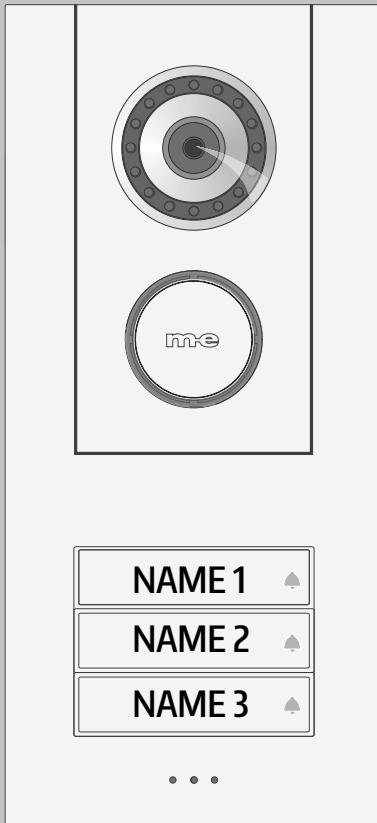




VISTUS VD ALU-630



Betriebs- und Montageanleitung	3
Operating and Installation Manual	13
Manuel d'utilisation et d'installation	23
Bedienings- en Montagehandleiding	33

BETRIEBS- UND MONTAGEANLEITUNG

Modell: **VD ALU-630**

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf des VISTUS Video-Türsprechsystems. Sie haben eine hochwertige Anlage gekauft.

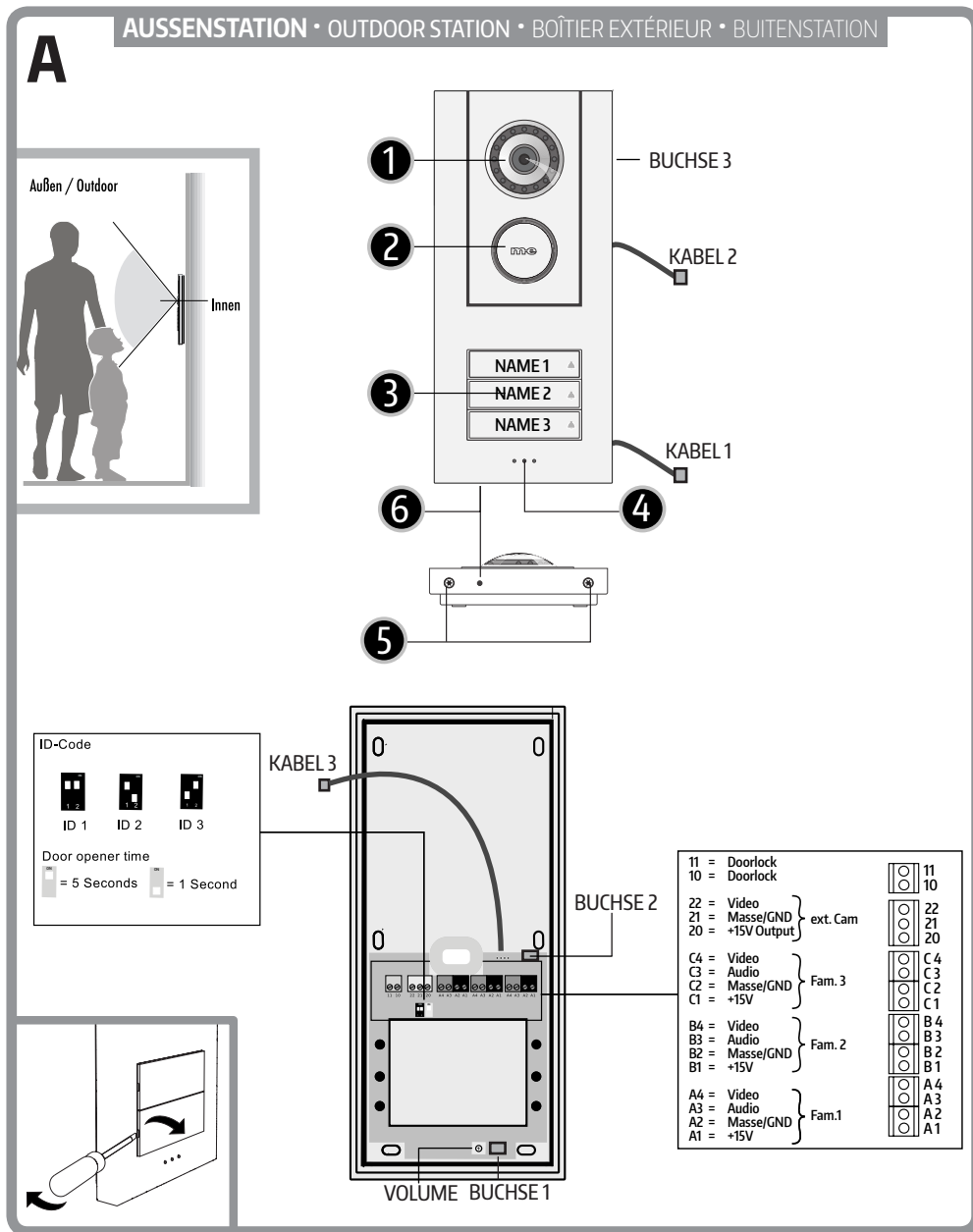
Hinweis: Die Montage sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.

Pflegehinweis

Die Gehäuse nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen, keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

LEGENDE

- A.1= Kamera
- A.2= Lautsprecher
- A.3= Namensschilder /Klingeltaste
- A.4= Mikrofon
- A.5= Gehäuseschrauben
- A.6= Helligkeitssensor



VORBEREITUNG DER INSTALLATION

Sie benötigen bei einer sternförmigen Verdrahtung 2 Adern für die Stromversorgung und pro Familie 2 Adern für Audio und Video (insgesamt 8 Adern). Außerdem werden von der Außenstation zum Türöffner 2 zusätzliche Adern benötigt, sofern dieser direkt über die Außenstation angesteuert werden soll.

HINWEISE:

- Ein Verdrahtungsplan finden Sie auf den letzten Seiten dieser Anleitung.
- Sie können beim VISTUS-System auch Video- mit Audiokomponenten kombinieren.

Pro Wohneinheit können bis zu vier Inneneinheiten parallel angeschlossen werden.

Die Verbindung kann

- seriell (von Innenstation zu Innenstation) gelegt werden oder
- sternförmig (parallel) von einem zentralen Punkt (Verteilerkasten) aus.

Der Verdrahtungsplan basiert auf einer sternförmigen Verdrahtung, da diese zu bevorzugen ist. Die Leitungen sollten so verlegt sein, dass sie jeweils direkt hinter der entsprechenden Außen-/Inneneinheit aus der Wand geführt werden.

MONTAGE DER AUSSENSTATION

Die Türsprechstelle ist für eine Aufputz-Montage vorgesehen.

Vorbereitung

Die Kamera sollte in einer Höhe von ca. 1,5m-1,6m (Mitte Kamera) montiert werden (Abb. A). Vor der Montage der Türsprechstelle sollten Sie testen, ob die Kamera einen Besucher ausreichend erfasst. Passen Sie, falls erforderlich, die Montagehöhe und den Montageort an Ihre Gegebenheiten an.

1. Entfernen Sie die zwei Gehäuseschrauben (5), um das Gehäuse der Außenstation öffnen zu können. Das Gehäuse ist zusätzlich noch mit Nasen und Nuten ausgestattet, wodurch Gehäuseober- und -unterteil miteinander verbunden sind. Daher ist etwas Kraft erforderlich, um die Gehäuseteile zu trennen.

2. Richten Sie die Bohrschablone für die Außenstation an dem dafür vorgesehenen Montageort gerade aus (eine Wasserwaage ist hierbei hilfreich) und befestigen Sie sie mit Klebeband.
3. Bohren Sie mit Hilfe der Bohrschablone die Löcher für die Befestigung mit einem 6mm-Bohrer und stecken Sie in jedes Loch einen Dübel.
4. Entfernen Sie jetzt die Bohrschablone.
5. Führen Sie die Leitungen durch das große Loch der Außenstation und befestigen Sie diese mit 4 Schrauben.
6. Schließen Sie die Leitungen entsprechend dem Verdrahtungsplan an.
7. Frontcover aufsetzen und dabei Kamera- Mikrofon- und Lautsprecherkabel entsprechend der Nummerierungen (1 für Mikrofon, 2 für Lautsprecher und 3 für Kamera) mit der Platine verbinden.
8. Verschrauben Sie das Frontcover mit beiden Gehäuseschrauben (5). Achten Sie hierbei darauf, die Schrauben nicht zu verkanten. Dadurch könnte das Gewinde im Gehäuseunterteil beschädigt werden.


ANPASSEN DER NAMENSSCHILDER

Die Namensschildabdeckungen können einfach mit einem Schlitzschraubendreher nach vorne abgehebelt werden, wie in Abb. (A) dargestellt. Legen Sie eine entsprechend beschriftete Folie* oder Papier* ein und setzen Sie die Namensschildabdeckung wieder auf und drücken Sie die Namensschildabdeckung wieder fest, damit sie nicht herausfallen kann.

ANSCHLUSS

Eine genaue Beschreibung, wo die einzelnen Anschlüsse und Klemmen zu finden sind, können Sie den Abbildungen entnehmen.

Klemmen Sie die verlegte Leitung an Audio, +15V, GND und Video der Außenstation an. An den Innenstationen sind diese Klemmen ebenfalls vorhanden und müssen nur 1:1 miteinander verbunden werden.

-  **Hinweis:** Pro Wohneinheit ist eine 4-polige Anschlussklemme an der Außenstation vorhanden.

Anschluss eines Türöffners

Für den Anschluss des Türöffners steht an der Außenstation ein potentialfreier Schließerkontakt zur Verfügung.

Über die Betriebsspannung der Außenstation

Dazu wird Anschluss 1 vom Türöffner an Klemme 10 angeschlossen, Anschluss 2 vom Türöffner an Masse/GND (z.B. Klemme 21). Außerdem wird eine Brücke von +15V (z.B. A1) auf Klemme 11 benötigt.

Mit einer externen Spannungsquelle (z.B. Klingeltrafo)

Dazu werden separate Leitungen von der externen Spannungsquelle zum Türöffner und zur Außenstation benötigt. Anschluss 1 vom Türöffner wird direkt mit Anschluss 1 der externen Spannungsquelle verbunden. Anschluss 2 vom Türöffner wird an Klemme 10 angeschlossen, Anschluss 2 von der externen Spannungsquelle wird an Klemme 11 angeschlossen.

- i Hinweis:** Um das Öffnen der Eingangstür durch Manipulation an der Außenstation zu verhindern, empfehlen wir die Installation des separat erhältlichen Sicherheits-Türöffner-Moduls SDO-10, welches im Hausanschlusskasten montiert wird. Das SDO-10 ist auch zum Ansteuern von motorbetriebenen Schließsystemen geeignet und bietet verschiedene einstellbare Türöffnungszeiten sowie eine Auto-Öffner-Funktion.

Pro Wohneinheit wird ein separater SDO-10 benötigt.

Anschluss Stromversorgung

Die Stromversorgung kann wahlweise an der Innen- oder Außenstation angeschlossen werden. Die Spannungsversorgung wird mit Plus an Klemme 1 und mit Minus an Klemme 2 angeschlossen. Es ist auch möglich, die Stromversorgung direkt an einer Klemmstelle anzuschließen, z.B. wenn alle Signalleitungen vom Sicherungskasten aus zu den Außen- und Inneneinheiten gelegt wurden. Das Netzteil ist dann mit Masse (GND) und +15V zu verbinden.

Ein Netzteil kann bis zu 4 Einheiten mit Strom versorgen. Ab 5 Einheiten wird ein zusätzliches Netzteil benötigt.

Anschluss externe Kamera

An den Schraubklemmen (Abb. A ,ext Cam') kann eine externe Kamera angeschlossen werden, um z.B. einen durch die Hauptkamera nicht einsehbaren Bereich zusätzlich überwachen zu können. Es können alle Kameras angeschlossen werden, die eine Betriebsspannung von 12 Volt DC benötigen und ein FBAS-Videosignal liefern. Die Videoleitung wird an die Klemme (22) und die Masseleitung an die Klemme (21) angeschlossen, Betriebsspannung für die Kamera wird von den Klemmen „20“ (Pluspol) und „GND“ (Minuspol) abgenommen. Die externe Kamera hat automatisch die ID 4 (siehe Kapitel ID-Code). Bei aktiver externer Kamera ist keine Tonübertragung möglich.

EINSTELLMÖGLICHKEITEN AUSSENSTATION

An der Außenstation stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung, die Anlage an Ihre persönlichen Gegebenheiten anzupassen:

Lautstärke der Außenstation

Mit dem Potentiometer (Abb. A ,Volume / Lautstärke') wird die Sprachlautstärke der Außenstation eingestellt. Für volle Lautstärke drehen Sie das Potentiometer im Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag und dann ein klein wenig zurück. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Lautstärke verringert.

ID-Code

Werden mehrere Außenstationen parallel geschaltet (z.B. an Toreinfahrt und Haus), wird über die DIP-Schalter (Abb. A, ,ID-CODE') der ID-Code eingestellt. Dadurch ist es möglich, die einzelnen Außeneinheiten nacheinander von einer Inneneinheit zu aktivieren, um den Erfassungsbereich der entsprechenden Außeneinheiten überwachen zu können. Umgeschaltet wird an der Innenstation mit der Bildschirmtaste.

- ID1 = Schalter 1 „on“, Schalter 2 „on“
- ID2 = Schalter 1 „on“, Schalter 2 „off“
- ID3 = Schalter 1 „off“, Schalter 2 „on“

- i Hinweis:** Die ID 4 steht nicht für die Außenstation zur Verfügung. Sie ist für die externe Kamera reserviert. Werden mehrere Außenstationen parallel geschaltet, kann nur eine Außenstation mit der externen Kamera verbunden werden.

Öffnungszeit des Türöffners

Mit dem DIP-Schalter (Abb. A, ‚Door opener time‘) wird eingestellt, wie lange der Türöffner aktiviert werden soll. Die Einstellmöglichkeiten sind entweder 1 Sekunde oder 5 Sekunden. 5 Sekunden ist ab Werk voreingestellt und funktioniert für die meisten handelsüblichen Türöffner.

- Schalter „off“ entspricht Öffnungszeit 1 Sekunde.
- Schalter „on“ entspricht Öffnungszeit 5 Sekunden.

TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 15V DC
- Leerlaufleistung: <0,5W
- Kamera-Auflösung: 380 TV-Linien
- Kamera-Erfassungswinkel: Horizontal 125°; vertikal 90°
- Anschluss für Türöffner: Relaiskontakt; max. Belastbarkeit 15V/1A
- Klingeltasterbeleuchtung: Automatisch mit Lichtsensor
- Spritzwassergeschützt gemäß IP44

HINWEISE

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.

Reinigung und Pflege

Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Beschädigung von Gehäusen, Steckern, Netzkabel oder Isolationschäden, Geräte sofort außer Betrieb nehmen und Netzleitungen abziehen. STROMSCHLAG - LEBENSGEFAHR. (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!) Schäden sofort durch Fachmann beheben lassen!

Zerlegen Sie das Netzteil nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!

Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Der Aufbau des Netzteils entspricht der Schutzklasse 2. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder und Haustiere zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe kann es beschädigt werden.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der
m-e GmbH modern-electronics,

An den Kolonaten 37, D-26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei
Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten

OPERATING AND INSTALLATION MANUAL

Model: **VD ALU-630**

INTRODUCTION

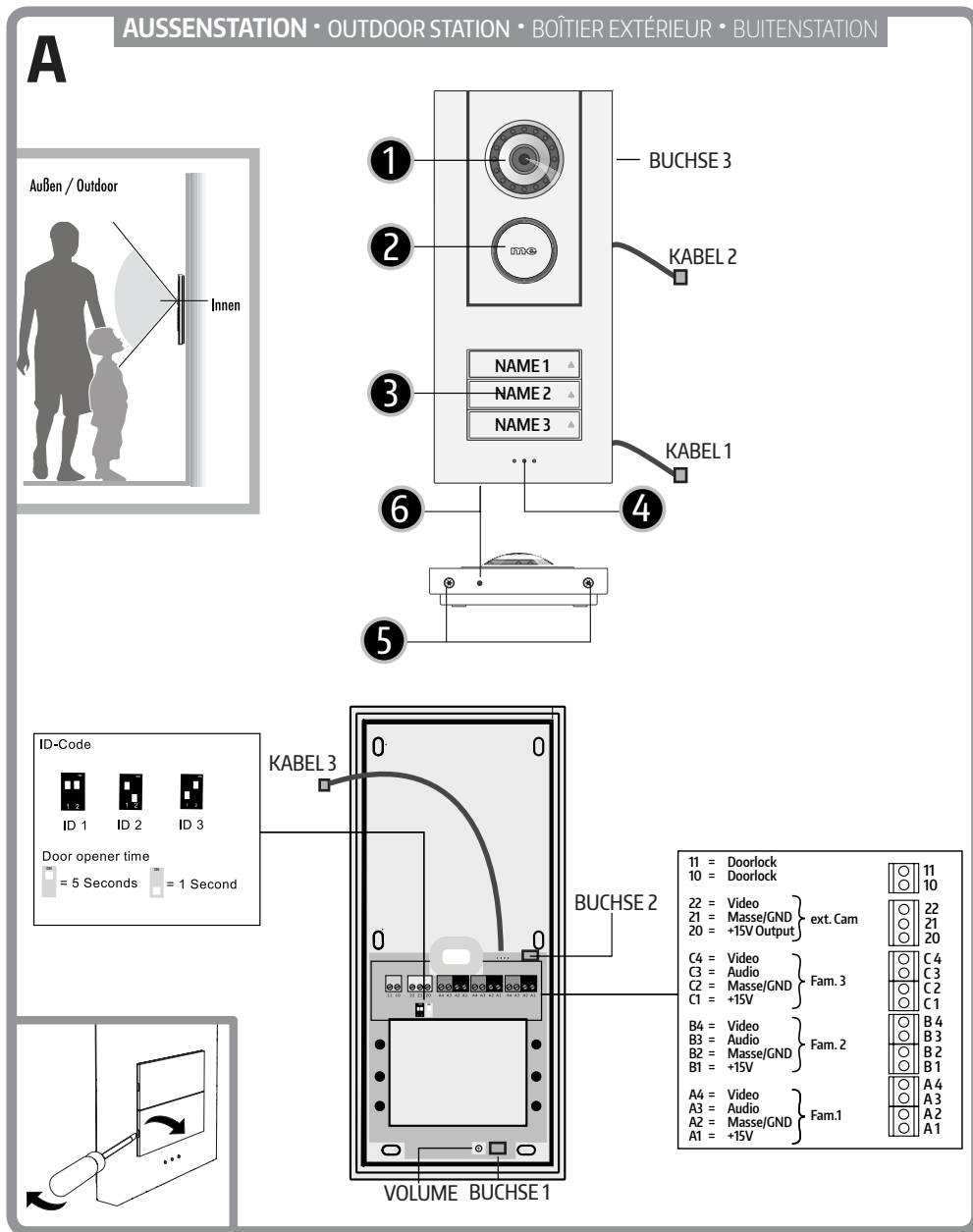
Thank you for purchasing the VISTUS video door intercom system. You have acquired a high-quality system.

Note: The installation should be carried out by a professional.

Care Instructions: Clean the housing with a slightly damp cloth, do not use abrasive cleaning agents.

LEGEND

- A.1= Camera
- A.2= Speaker
- A.3= Nameplates / Doorbell Button
- A.4= Microphone
- A.5= Housing Screws
- A.6= Brightness Sensor



GB

GB

PREPARATION FOR INSTALLATION

For a star-shaped wiring, you will need 2 wires for power supply and 2 wires for audio and video per family (8 wires in total). Additionally, 2 additional wires are needed from the outdoor station to the door opener if it is to be controlled directly from the outdoor station.

NOTES:

- A wiring diagram can be found on the last pages of this manual.
- You can also combine video with audio components in the VISTUS system.
- Up to four indoor units can be connected in parallel per residential unit.

The connection can be made either:

- Serially (from indoor station to indoor station) or
- Star-shaped (in parallel) from a central point (distribution box).

The wiring diagram is based on a star-shaped wiring, as it is preferred. The cables should be laid such that they are led directly behind the corresponding outdoor/indoor unit out of the wall.

INSTALLATION OF THE OUTDOOR STATION

The door intercom station is designed for surface mounting.

Preparation

The camera should be mounted at a height of approx. 1.5m-1.6m (camera center) (Fig. A). Before installing the outdoor station, test if the camera captures visitors adequately. Adjust the mounting height and location if necessary according to your conditions.

1. Remove the two housing screws (5) to open the outdoor station housing. The housing is additionally equipped with lugs and grooves that connect the upper and lower parts of the housing. Therefore, some force is required to separate the housing parts.

2. Align the drilling template for the outdoor station at the designated mounting location (use a spirit level for assistance) and fix it with adhesive tape.
3. Drill the holes for mounting using a 6mm drill bit with the help of the drilling template and insert a dowel into each hole.
4. Now remove the drilling template.
5. Lead the cables through the large hole of the outdoor station and fix them with 4 screws.
6. Connect the cables according to the wiring diagram.
7. Attach the front cover and connect the camera, microphone, and speaker cables according to the numbering (1 for microphone, 2 for speaker, and 3 for camera) to the circuit board.
8. Screw the front cover with both housing screws (5). Be careful not to cross-thread the screws as it could damage the thread in the lower part of the housing.

Adjusting the Nameplates

The nameplate covers can easily be pried forward with a slotted screwdriver, as shown in Fig. A. Insert a correspondingly labeled foil* or paper* and reattach the nameplate cover firmly to prevent it from falling out.

CONNECTION

You can refer to the illustrations for the precise location of individual connections and terminals.

Connect the laid cable to the audio, +15V, GND, and video terminals of the outdoor station. The same terminals are also present on the indoor stations and only need to be connected 1:1 to each other.

- i Note:** There is a 4-pole connection terminal at the outdoor station for each residential unit.

Connection of Door Opener

For connecting the door opener, a potential-free closing contact is available at the outdoor station.

Using the Operating Voltage of the Outdoor Station

To do this, connect terminal 1 of the door opener to terminal 10, and terminal 2 of the door opener to ground (e.g., terminal 21). Also, a bridge from +15V (e.g., A1) to terminal 11 is required.

Using an External Power Source (e.g., Doorbell Transformer)

For this, separate cables from the external power source to the door opener and the outdoor station are required. Connect terminal 1 of the door opener directly to terminal 1 of the external power source. Connect terminal 2 of the door opener to terminal 10, and terminal 2 of the external power source to terminal 11.

- i Note:** To prevent unauthorized opening of the entrance door through manipulation at the outdoor station, we recommend installing the separately available security door opener module SDO-10, which is mounted in the house connection box. The SDO-10 is also suitable for controlling motor-operated locking systems and offers various adjustable door opening times and an auto-opener function. A separate SDO-10 is required for each residential unit.

Power Supply Connection

The power supply can be connected either at the indoor or outdoor station. The voltage supply is connected with plus (+) to terminal 1 and minus (-) to terminal 2. It is also possible to connect the power supply directly to a terminal point, e.g., if all signal lines are laid from the fuse box to the outdoor and indoor units. In that case, connect the power supply to ground (GND) and +15V.

A power supply can provide power to up to 4 units. For 5 or more units, an additional power supply is required.

External Camera Connection

An external camera can be connected to the screw terminals (Fig. A, 'ext Cam') to monitor an area not visible through the main camera, for example. Any camera requiring a 12 Volt DC operating voltage and delivering an FBAS video signal can be connected. The video line is connected to terminal (22) and the ground line to terminal (21). The operating voltage for the camera is taken from terminals "20" (positive) and "GND" (negative). The external camera automatically has the ID 4 (see ID Code section). When an external camera is active, audio transmission is not possible.

OUTDOOR STATION ADJUSTMENT OPTIONS

The outdoor station provides the following adjustment options to adapt the system to your specific conditions:

Outdoor Station Volume

Use the potentiometer (Fig. A, 'Volume') to adjust the voice volume of the outdoor station. For maximum volume, gently turn the potentiometer clockwise until it stops and then slightly back. Turning counterclockwise decreases the volume.

ID Code

When multiple outdoor stations are connected in parallel (e.g., at the driveway gate and the house), the ID code is set using the DIP switches (Fig. A, 'ID Code'). This allows activating the individual outdoor units sequentially from an indoor unit to monitor the detection range of each outdoor unit. Switching is done on the indoor station using the screen button.

- ID1 = Switch 1 "on," Switch 2 "on"
- ID2 = Switch 1 "on," Switch 2 "off"
- ID3 = Switch 1 "off," Switch 2 "on"

i **Note:** ID 4 is not available for the outdoor station. It is reserved for the external camera. When multiple outdoor stations are connected, only one outdoor station can be connected to the external camera.

Door Opener Opening Time

The DIP switch (Fig. A, 'Door opener time') sets how long the door opener should be activated. The options are either 1 second or 5 seconds. 5 seconds is the factory default and works for most standard door openers.

- Switch "off" corresponds to a door opener opening time of 1 second.
- Switch "on" corresponds to a door opener opening time of 5 seconds.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Operating Voltage: 15V DC
- Idle Power: <0.5W
- Camera Resolution: 380 TV lines
- Camera Field of View: Horizontal 125°; Vertical 90°
- Door Opener Connection: Relay contact; max. capacity 15V/1A
- Doorbell Button Illumination: Automatic with light sensor
- Splash-proof according to IP44

NOTES

Under the influence of strong static, electrical, or high-frequency fields (discharges, mobile phones, radio systems, cell phones, microwaves), the devices may experience functional impairments.

CLEANING AND CARE

Disconnect mains-powered devices from the power supply (pull the plug) before cleaning. Clean the surface of the housing with a soft cloth moistened with soapy water. Do not use abrasive cleaning agents or chemicals. Dust deposits at ventilation slots should only be removed with a brush and, if necessary, vacuumed with a vacuum cleaner. Do not hold the vacuum nozzle directly against the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

In case of damage to housings, plugs, power cables, or insulation, immediately take the devices out of operation and unplug the power cables. **ELECTRIC SHOCK - LIFE THREATENING.** (Unplug the power plug from the socket!) Have any damages repaired immediately by a professional!

Do not disassemble the power supply! There is a risk of a life-threatening electric shock!

Do not attempt any repairs on your own!

For safety and certification reasons (CE), unauthorized modifications and/or alterations to the product are not permitted.

The construction of the power supply corresponds to protection class 2. Only a properly functioning power outlet (230V~/50Hz) from the public power supply network may be used as a voltage source. Devices operating at mains voltage should not be accessible to children. Therefore, exercise special caution in the presence of children.

Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils/bags, Styrofoam parts, etc., could become dangerous toys for children and pets.

If you have any doubts about the operation, safety, or connection of the device, consult a specialist.

GB

Handle the product with care - it can be damaged by impacts, blows, or falls from even a low height.

2 YEARS LIMITED WARRANTY

This product is guaranteed free from defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty applies only when the device is used as intended and regularly maintained. The obligations of this warranty are limited to repair or replacement of any part of the device and are subject to the condition that no unauthorized modifications or attempted repairs have been made. This warranty does not affect your statutory rights as a customer in any way.

Please note that warranty claims are not valid in the following cases:

- User errors
- Interference from other radio systems (e.g., mobile phones)
- External intervention/effects
- Mechanical damage
- Damage from moisture
- No warranty proof (purchase receipt)

Warranty claims are voided if damage is caused by not following this operating manual. We do not assume liability for consequential damages! We do not assume liability for property or personal damages caused by improper handling or failure to observe safety instructions. In such cases, any warranty claim is voided!

LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer shall not be liable for any loss or damage of any kind, including incidental or consequential damages, resulting directly or indirectly from the malfunction of this product.

GB

This operating manual is a publication of:

m-e GmbH modern-electronics,

An den Kolonaten 37, D-26160 Bad Zwischenahn

This operating manual reflects the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment are reserved.

MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

Modèle : **VD ALU-630**

INTRODUCTION

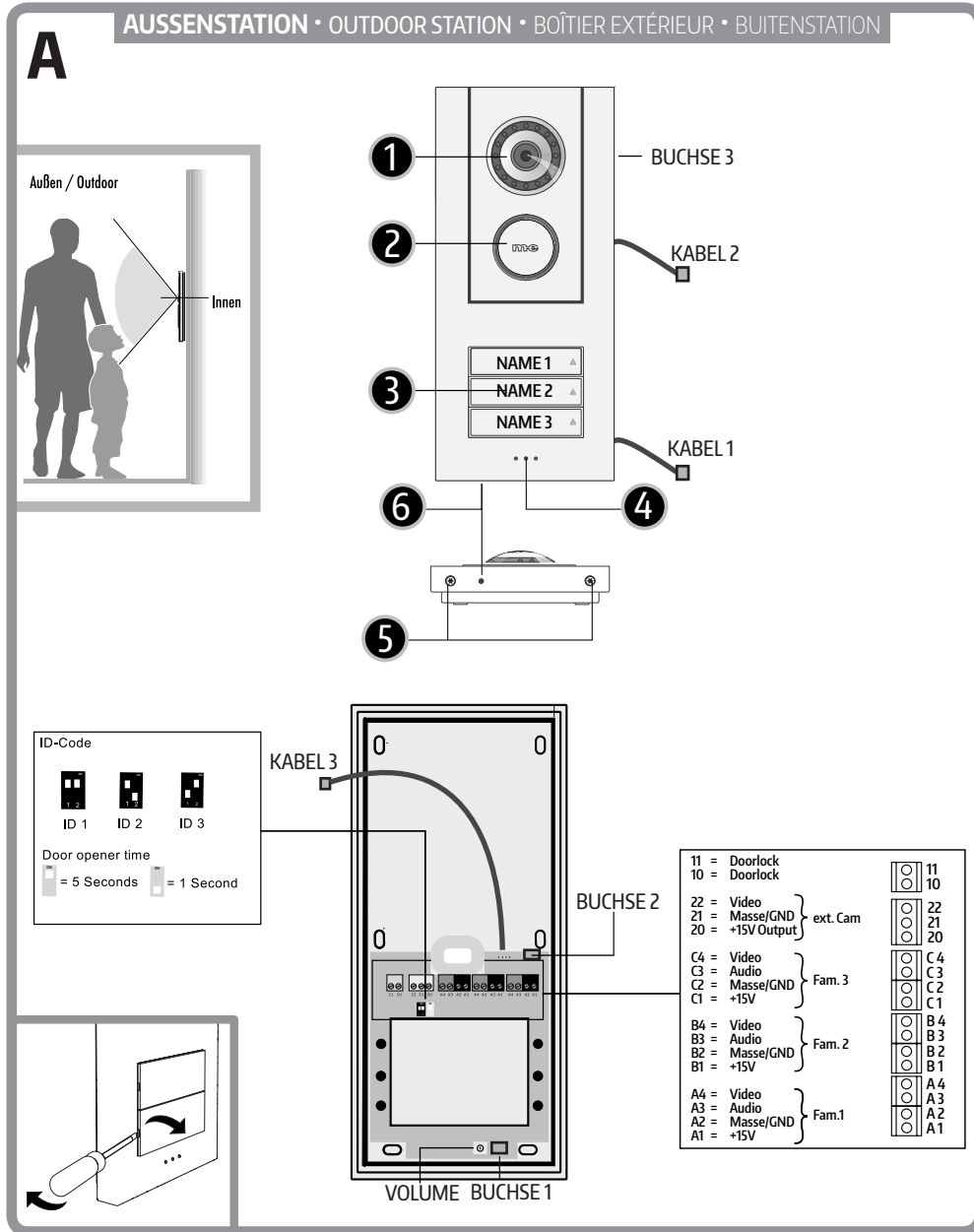
Nous vous remercions d'avoir acheté le système interphone vidéo VISTUS. Vous avez acquis un système de haute qualité.

i Remarque : L'installation doit être effectuée par un professionnel.

Instructions d'entretien : Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

LÉGENDE

- A.1 = Caméra
- A.2 = Haut-parleur
- A.3 = Plaques nominatives / Bouton de sonnette
- A.4 = Microphone
- A.5 = Vis du boîtier
- A.6 = Capteur de luminosité



PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION

Pour un câblage en étoile, vous aurez besoin de 2 fils pour l'alimentation électrique et 2 fils pour l'audio et la vidéo par famille (8 fils au total). De plus, 2 fils supplémentaires sont nécessaires de la station extérieure à l'ouvre-porte s'il doit être contrôlé directement depuis la station extérieure.

i REMARQUES :

- Un schéma de câblage se trouve sur les dernières pages de ce manuel.
- Vous pouvez également combiner des composants vidéo avec des composants audio dans le système VISTUS.
- Jusqu'à quatre unités intérieures peuvent être connectées en parallèle par unité résidentielle.

La connexion peut être effectuée :

- En série (d'une station intérieure à une autre) ou
- En étoile (en parallèle) à partir d'un point central (boîtier de distribution).

Le schéma de câblage est basé sur un câblage en étoile, car il est préférable. Les câbles doivent être posés de manière à être directement sortis du mur derrière l'unité extérieure/intérieure correspondante.

INSTALLATION DE LA STATION EXTÉRIEURE

La station interphone est conçue pour une installation en saillie.

Préparation

La caméra doit être montée à une hauteur d'environ 1,5m-1,6m (centre de la caméra) (fig. A). Avant d'installer la station extérieure, testez si la caméra capture suffisamment les visiteurs. Ajustez la hauteur et l'emplacement de montage si nécessaire en fonction de vos conditions.

1. Enlevez les deux vis du boîtier (5) pour ouvrir le boîtier de la station extérieure. Le boîtier est également équipé d'ergots et de rainures qui relient les parties supérieure et inférieure du boîtier. Par conséquent, une certaine force est nécessaire pour séparer les parties du boîtier.

2. Alignez le gabarit de perçage pour la station extérieure à l'emplacement de montage désigné (utilisez un niveau à bulle pour vous aider) et fixez-le avec du ruban adhésif.
3. Percez les trous pour le montage à l'aide d'une mèche de 6 mm en utilisant le gabarit de perçage et insérez une cheville dans chaque trou.
4. Ensuite, retirez le gabarit de perçage.
5. Faites passer les câbles par le grand trou de la station extérieure et fixez-les avec 4 vis.
6. Connectez les câbles selon le schéma de câblage.
7. Placez le couvercle avant et connectez les câbles de la caméra, du microphone et du haut-parleur selon les numérotations (1 pour le microphone, 2 pour le haut-parleur et 3 pour la caméra) à la carte de circuit imprimé.
8. Vissez le couvercle avant avec les deux vis du boîtier (5). Faites attention à ne pas abîmer le filetage dans la partie inférieure du boîtier.

Réglage des plaques nominatives

Les couvercles des plaques nominatives peuvent facilement être soulevés vers l'avant à l'aide d'un tournevis à fente, comme indiqué à la figure A. Insérez un film* ou un papier* portant la même inscription et réinsérez fermement le couvercle pour éviter qu'il ne tombe.

CONNEXION

Vous pouvez vous référer aux illustrations pour la localisation précise des connexions individuelles et des bornes.

Raccordez le câble posé aux bornes audio, +15V, GND et vidéo de la station extérieure. Les mêmes bornes sont également présentes sur les stations intérieures et doivent simplement être connectées 1:1 entre elles.

- i** **Note :** Il y a une borne de connexion à 4 pôles à la station extérieure pour chaque unité résidentielle.

Connexion de l'ouvre-porte

Pour la connexion de l'ouvre-porte, un contact de fermeture sans potentiel est disponible à la station extérieure.

Utilisation de la Tension d'Alimentation de la Station Extérieure

Pour cela, connectez la borne 1 de l'ouvre-porte à la borne 10, et la borne 2 de l'ouvre-porte à la masse (par exemple, borne 21). De plus, une liaison de +15V (par exemple, A1) à la borne 11 est nécessaire.

Utilisation d'une Source d'Alimentation Externe (par exemple, Transformateur de Sonnette)

Pour cela, des câbles séparés de la source d'alimentation externe à l'ouvre-porte et à la station extérieure sont nécessaires. Connectez la borne 1 de l'ouvre-porte directement à la borne 1 de la source d'alimentation externe. Connectez la borne 2 de l'ouvre-porte à la borne 10, et la borne 2 de la source d'alimentation externe à la borne 11.

i Note : Pour empêcher l'ouverture non autorisée de la porte d'entrée par manipulation de la station extérieure, nous recommandons d'installer le module d'ouvre-porte de sécurité séparément disponible SDO-10, qui est monté dans le boîtier de raccordement de la maison. Le SDO-10 convient également pour le contrôle des systèmes de verrouillage à moteur et offre différentes durées d'ouverture réglables et une fonction d'ouverture automatique. Un SDO-10 séparé est nécessaire pour chaque unité résidentielle.

Connexion de l'Alimentation électrique

L'alimentation électrique peut être connectée à la station intérieure ou à la station extérieure. L'alimentation en tension est connectée avec le plus à la borne 1 et avec le moins à la borne 2. Il est également possible de connecter l'alimentation électrique directement à un point de raccordement, par exemple, si toutes les lignes de signal ont été posées du tableau de distribution aux unités extérieures et intérieures. Dans ce cas, l'alimentation électrique est connectée à la masse (GND) et à +15V.

Une alimentation électrique peut alimenter jusqu'à 4 unités. À partir de 5 unités, une alimentation électrique supplémentaire est nécessaire.

Connexion d'une caméra externe

Une caméra externe peut être connectée aux bornes à vis (fig. A, 'ext Cam') pour surveiller une zone non visible par la caméra principale, par exemple. Toutes les caméras pouvant fonctionner avec une tension de 12 volts CC et fournissant un signal vidéo FBAS peuvent être connectées. Le câble vidéo est connecté à la borne (22) et le câble de masse à la borne (21), la tension d'alimentation de la caméra est prise des bornes "20" (pôle positif) et "GND" (pôle négatif). La caméra externe est automatiquement identifiée comme ID 4 (voir chapitre Code ID). Lorsque la caméra externe est active, aucune transmission audio n'est possible.

OPTIONS DE RÉGLAGE DE LA STATION EXTÉRIEURE

La station extérieure offre les options de réglage suivantes pour adapter le système à vos besoins :

Volume de la station extérieure

Le potentiomètre (fig. A, 'Volume / Lautstärke') règle le volume vocal de la station extérieure. Pour un volume maximal, tournez le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, puis revenez légèrement en arrière. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre réduit le volume.

Code ID

Lorsque plusieurs stations extérieures sont connectées en parallèle (par exemple, à l'entrée d'un portail et à la maison), le code ID est réglé à l'aide de commutateurs DIP (fig. A, 'Code ID'). Cela permet d'activer séquentiellement les différentes unités extérieures depuis une unité intérieure pour surveiller la zone de détection des unités extérieures correspondantes. Le commutateur est basculé sur la station intérieure avec la touche d'écran.

- ID1 = Commutateur 1 "on", commutateur 2 "on"
- ID2 = Commutateur 1 "on", commutateur 2 "off"
- ID3 = Commutateur 1 "off", commutateur 2 "on"

i Remarque : L'ID 4 n'est pas disponible pour la station extérieure. Il est réservé à la caméra externe. Lorsque plusieurs stations extérieures sont connectées en parallèle, seule une station extérieure peut être connectée à la caméra externe.

Durée d'ouverture de l'ouvre-port

Le commutateur DIP (fig. A, 'Door opener time') règle la durée pendant laquelle l'ouvre-porte doit être activé. Les options sont 1 seconde ou 5 secondes. La durée de 5 secondes est le réglage par défaut en usine et convient à la plupart des ouvre-portes standard.

- Le commutateur "off" correspond à une durée d'ouverture de l'ouvre-porte de 1 seconde.
- Le commutateur "on" correspond à une durée d'ouverture de l'ouvre-porte de 5 secondes.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension de fonctionnement : 15V DC
- Puissance à vide : <0,5W
- Résolution de la caméra : 380 lignes TV
- Angle de vision de la caméra : Horizontal 125° ; Vertical 90°
- Connexion pour l'ouvre-porte : Contact de relais ; capacité max. 15V/1A
- Éclairage du bouton de sonnette : Automatique avec capteur de lumière
- Protection contre les projections d'eau selon IP44

REMARQUES

En présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence puissants (décharges, téléphones portables, systèmes radio, téléphones portables, micro-ondes), il peut y avoir des perturbations du fonctionnement des appareils.

Nettoyage et entretien

Débranchez les appareils alimentés sur secteur (débranchez la fiche) avant de les nettoyer. Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de produits chimiques. Retirez la poussière des fentes de ventilation uniquement avec une brosse et, si nécessaire, avec un aspirateur. Ne tenez pas directement la buse de l'aspirateur contre l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En cas de dommage aux boîtiers, fiches, câbles d'alimentation ou isolations, mettez immédiatement les appareils hors tension et débranchez les câbles d'alimentation. ÉLECTROCUTION - RISQUE POUR LA VIE. (Débranchez la fiche d'alimentation de la prise !) Faites réparer immédiatement tout dommage par un professionnel !

Ne démontez pas l'alimentation électrique ! Il y a un risque de choc électrique mortel !

N'effectuez aucune réparation par vous-même !

Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), les modifications ou altérations non autorisées du produit ne sont pas autorisées.

La construction de l'alimentation électrique correspond à la classe de protection 2. Seule une prise de courant en bon état de fonctionnement (230V~/50Hz) du réseau public d'alimentation électrique peut être utilisée comme source de tension. Les appareils alimentés en tension secteur ne

doivent pas être à la portée des enfants. Faites donc preuve d'une attention particulière en présence d'enfants.

Ne laissez pas l'emballage à portée de main. Les films plastiques/sacs plastiques, les pièces en polystyrène, etc. pourraient constituer un jouet dangereux pour les enfants et les animaux domestiques.

En cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, consultez un professionnel.

Manipulez le produit avec précaution - il peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute d'une hauteur même faible.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement si l'appareil est utilisé normalement et entretenu régulièrement. Les obligations découlant de cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse de l'appareil, à condition qu'aucune modification ou tentative de réparation non autorisée n'ait été effectuée. Cette garantie n'affecte en aucune manière vos droits légaux en tant que client.

Veillez noter !

La garantie ne couvre pas les cas suivants :

- Erreur de fonctionnement
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par exemple, téléphones portables)
- Interférences étrangères
- Dommages mécaniques
- Dommages causés par l'humidité
- Absence de preuve de garantie (facture d'achat)

Toute détérioration causée par le non-respect de ce manuel d'utilisation annule le droit à la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les

dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, toute garantie est annulée !

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Le fabricant n'est pas responsable de la perte ou des dommages de quelque nature que ce soit, y compris les dommages indirects ou consécutifs, résultant directement ou indirectement du dysfonctionnement de ce produit.

Ce manuel d'utilisation est une publication de
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37, D-26160 Bad Zwischenahn

Ce manuel d'utilisation est conforme à l'état technique au moment de l'impression. Des modifications de la technologie et de l'équipement sont réservées.

BEDIENINGS- EN MONTAGEHANDLEIDING

Model: **VD ALU-630**

INLEIDING

Bedankt voor de aanschaf van het VISTUS Video-deurintercomsysteem.

U heeft een hoogwaardig systeem gekocht.

Opmerking: De montage moet worden uitgevoerd door een vakman.

Onderhoudsinstructies

Reinig de behuizing alleen met een licht vochtige doek, gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen.

LEGENDA

A.1= Camera

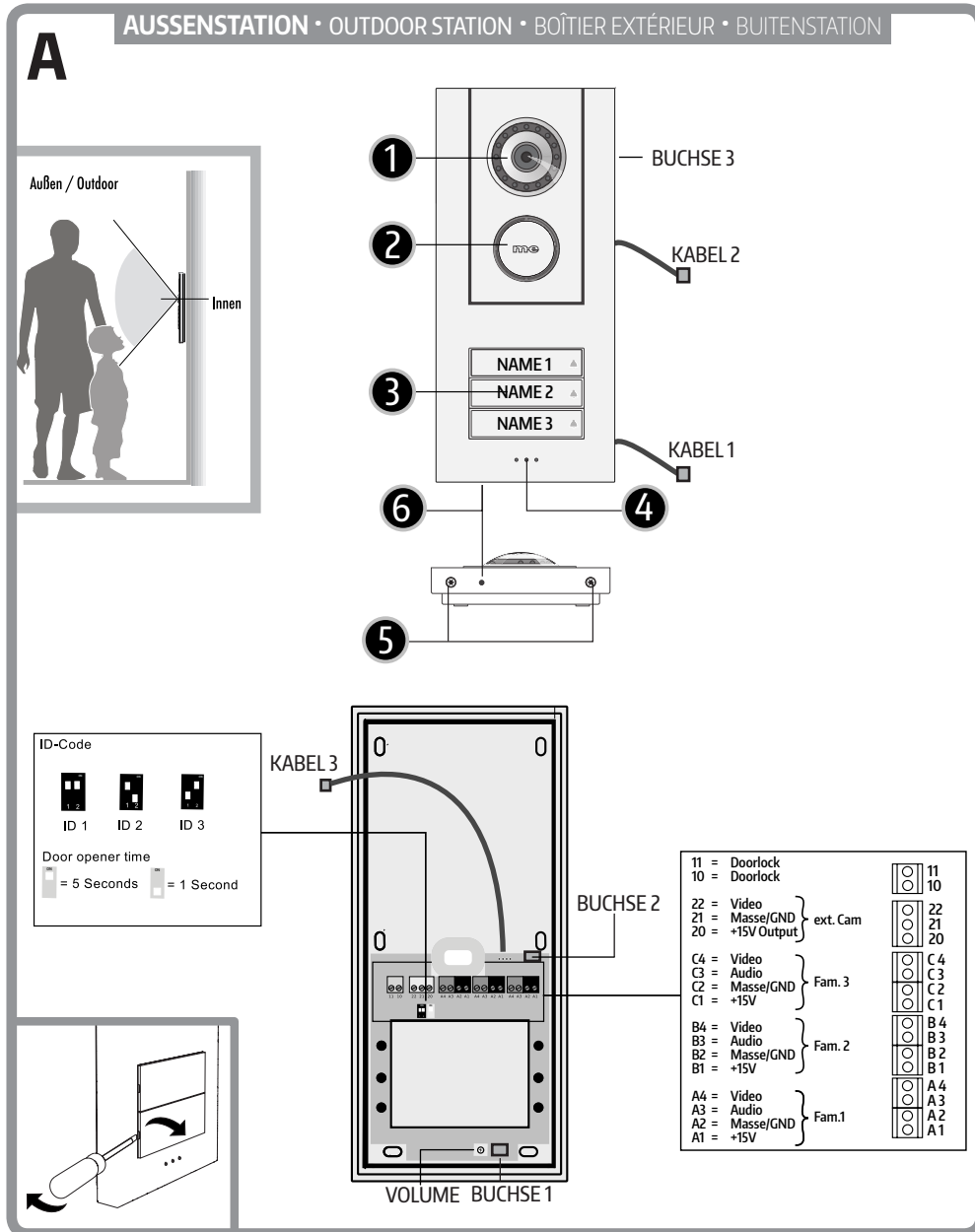
A.2= Luidspreker

A.3= Naambordjes / Belknop

A.4= Microfoon

A.5= Behuizingsschroeven

A.6= Helderheidssensor



VOORBEREIDING VAN DE INSTALLATIE

Bij een stervormige bekabeling zijn 2 draden nodig voor de stroomvoorziening en 2 draden per familie voor audio en video (totaal 8 draden). Bovendien zijn er 2 extra draden nodig van de buitenpost naar de deuropener, als deze rechtstreeks via de buitenpost moet worden aangestuurd.

i OPMERKINGEN:

- Een bekabelingsplan is te vinden op de laatste pagina's van deze handleiding.
- U kunt bij het VISTUS-systeem ook video- en audiocomponenten combineren.

Maximaal vier binneneenheden kunnen parallel worden aangesloten per wooneenheid.

De verbinding kan

- seriëel (van binnenstation naar binnenstation) worden gelegd of
- stervormig (parallel) vanaf één centraal punt (verdeelkast) uit.

Het bekabelingsplan is gebaseerd op een stervormige bekabeling, omdat dit de voorkeur heeft. De leidingen moeten zo worden gelegd dat ze rechtstreeks achter de overeenkomstige buiten-/binneneenheid uit de muur komen.

MONTAGE VAN DE BUITENPOST

De deurintercom is bedoeld voor opbouwmontage.

Vorbereiding

De camera moet op een hoogte van ongeveer 1,5m-1,6m (midden van de camera) worden gemonteerd (afb. A). Voordat u de deurintercom monteert, moet u testen of de camera een bezoeker voldoende detecteert. Pas indien nodig de monterhoogte en de monterplaats aan uw situatie aan.

1. Verwijder de twee behuizingsschroeven (5) om de behuizing van de buitenpost te kunnen openen. De behuizing is ook uitgerust met nokken en sleuven, waardoor de behuizing en het onderste deel met elkaar zijn verbonden. Daarom is wat kracht nodig om de behuizingdelen van elkaar te scheiden.

2. Lijn de boorsjabloon voor de buitenpost uit op de daarvoor bestemde monterplaats (een waterpas is hierbij handig) en bevestig deze met plakband.
3. Boor met behulp van de boorsjabloon de gaten voor de bevestiging met een 6mm-boor en steek in elk gat een plug.
4. Verwijder nu de boorsjabloon.
5. Voer de draden door het grote gat van de buitenpost en bevestig ze met 4 schroeven.
6. Sluit de draden aan volgens het bekabelingsplan.
7. Plaats het frontpaneel en sluit daarbij de kabels van de camera, microfoon en luidspreker aan volgens de nummering (1 voor microfoon, 2 voor luidspreker en 3 voor camera) op de printplaat.
8. Schroef het frontpaneel vast met beide behuizingsschroeven (5). Let erop dat u de schroeven niet verdraait. Dit kan het schroefdraad in het onderste deel van de behuizing beschadigen.

Aanpassen van de naamplaatjes

De naamplaatjesafdekkingen kunnen eenvoudig naar voren worden gelicht met een gleufschroevendraaier, zoals afgebeeld in afb. (A). Plaats een corresponderende bedrukte folie* of papier* en zet de naamplaatjesafdekking weer op zijn plaats en druk deze stevig aan zodat deze er niet uit kan vallen.

AANSLUITING

De exacte locatie van de aansluitingen en klemmen is te vinden in de afbeeldingen.

Sluit de gelegde kabel aan op Audio, +15V, GND en Video van de buitenpost. Dezelfde klemmen zijn ook aanwezig op de binneneenheden en moeten 1 op 1 met elkaar verbonden worden.

i **OPMERKING:** Elke wooneenheid heeft een 4-polige aansluitklem op de buitenpost.

Aansluiting van een deuropener

Voor de aansluiting van een deuropener is er een potentiaalvrije sluitcontact beschikbaar op de buitenpost.

Via de bedrijfsspanning van de buitenpost

Hiervoor wordt aansluiting 1 van de deuropener verbonden met klem 10, aansluiting 2 van de deuropener met massa/GND (bijv. klem 21). Daarnaast is een brug van +15V (bijv. A1) naar klem 11 nodig.

Met een externe spanningsbron (bijv. deurbeltransformator)

Hiervoor zijn aparte kabels nodig van de externe spanningsbron naar de deuropener en de buitenpost. Aansluiting 1 van de deuropener wordt rechtstreeks verbonden met aansluiting 1 van de externe spanningsbron. Aansluiting 2 van de deuropener wordt aangesloten op klem 10, aansluiting 2 van de externe spanningsbron wordt aangesloten op klem 11.

i **OPMERKING:** Om het openen van de voordeur door manipulatie bij de buitenpost te voorkomen, raden we de installatie aan van het apart verkrijgbare beveiligingsdeuropenermodule SDO-10, dat in de huisaansluitdoos wordt gemonteerd. De SDO-10 is ook geschikt voor het aansturen van elektrisch bediende sluitsystemen en biedt verschillende instelbare openingsuren en een automatische opener-functie.

Voor elke wooneenheid is een aparte SDO-10 nodig.

Aansluiting stroomvoorziening

De stroomvoorziening kan optioneel worden aangesloten op de binnen- of buitenpost. De voedingsspanning wordt aangesloten met plus op klem 1 en met min op klem 2. Het is ook mogelijk om de stroomvoorziening

rechtstreeks aan te sluiten op een aansluitpunt, bijv. als alle signaalleidingen vanuit de zekeringkast naar de buiten- en binneneenheden zijn gelegd. Het voedingsapparaat moet dan worden verbonden met massa (GND) en +15V.

Een voedingsapparaat kan maximaal 4 eenheden van stroom voorzien. Bij 5 eenheden is een extra voedingsapparaat nodig.

Aansluiting externe camera

Aan de schroefklemmen (afb. A 'ext Cam') kan een externe camera worden aangesloten om bijvoorbeeld een gebied dat niet zichtbaar is voor de hoofdcamera extra te bewaken. Alle camera's die een bedrijfsspanning van 12 Volt DC nodig hebben en een composietvideosignaal leveren, kunnen worden aangesloten. De videokabel wordt aangesloten op klem (22) en de massakabel op klem (21), de bedrijfsspanning voor de camera wordt afgetapt van de klemmen "20" (pluspool) en "GND" (minpool). De externe camera heeft automatisch ID 4 (zie hoofdstuk ID-code). Bij een actieve externe camera is er geen geluidsoverdracht mogelijk.

INSTELLINGSMOGELIJKHEDEN BUITENPOST

Aan de buitenpost heeft u de volgende opties om het systeem aan uw persoonlijke omstandigheden aan te passen:

Volume van de buitenpost

Met de potentiometer (afb. A 'Volume / Lautstärke') wordt het spraakvolume van de buitenpost ingesteld. Voor maximaal volume draait u de potentiometer voorzichtig met de klok mee tot het einde en dan een klein beetje terug. Door tegen de klok in te draaien, wordt het volume verminderd.

ID-code

Als meerdere buitenposten parallel worden geschakeld (bijv. bij de oprit en het huis), wordt met behulp van de DIP-schakelaars (afb. A, 'ID-CODE') de ID-code ingesteld. Hierdoor is het mogelijk om de individuele buitenposten één voor één te activeren vanaf een binneneenheid om het detectiegebied van de betreffende buitenposten te bewaken. Schakelen gebeurt op het binnenshuis met de schermknop.

- ID1 = Schakelaar 1 "aan", Schakelaar 2 "aan"
- ID2 = Schakelaar 1 "aan", Schakelaar 2 "uit"
- ID3 = Schakelaar 1 "uit", Schakelaar 2 "aan"

OPMERKING: ID 4 is niet beschikbaar voor de buitenpost. Deze is gereserveerd voor de externe camera. Als meerdere buitenposten parallel worden geschakeld, kan slechts één buitenpost worden aangesloten op de externe camera.

Openingsduur van de deuropener

Met de DIP-schakelaar (afb. A, 'Door opener time') wordt ingesteld hoelang de deuropener moet worden geactiveerd. De instelmogelijkheden zijn 1 seconde of 5 seconden. 5 seconden is de fabrieksinstelling en werkt voor de meeste gangbare deuropeners.

- Schakelaar "uit" komt overeen met een openingstijd van 1 seconde.
- Schakelaar "aan" komt overeen met een openingstijd van 5 seconden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Bedrijfsspanning: 15V DC
- Nullastvermogen: <0,5W
- Cameraresolutie: 380 tv-lijnen
- Camera kijkhoek: Horizontaal 125°; Verticaal 90°
- Aansluiting voor deuropener: Relaiscontact; max. Belasting 15V/1A
- Belknopverlichting: Automatisch met lichtsensor
- Spatwaterdicht volgens IP44

OPMERKINGEN

Onder invloed van sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (ontladingen, mobiele telefoons, radiosystemen, mobiele telefoons, magnetrons) kunnen de apparaten worden beïnvloed en storingen vertonen.

Reiniging en onderhoud

Ontkoppel netgevoede apparaten voordat u ze reinigt (trek de stekker uit het stopcontact). Het oppervlak van de behuizing kan worden gereinigd met een zacht doekje dat licht is bevochtigd met zeepsop. Gebruik geen schuurmiddelen of chemicaliën. Stofafzettingen op ventilatiesleuven alleen verwijderen met een borstel en indien nodig met een stofzuiger. De zuigmond niet rechtstreeks op het apparaat houden.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Neem apparaten onmiddellijk uit gebruik en koppel de netkabel los bij beschadiging van behuizingen, stekkers, netsnoeren of isolatieschade. **ELEKTRISCHE SCHOK - LEVENSGEVAAR.** (Trek de netstekker uit het stopcontact!) Laat schade onmiddellijk repareren door een vakman!

Demonteer het voedingsapparaat niet! Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok!

Voer geen eigen reparatiepogingen uit!

Het op eigen initiatief aanpassen en/of wijzigen van het product is om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE) niet toegestaan.

De constructie van het voedingsapparaat komt overeen met beschermingsklasse 2. Alleen een correct stopcontact (230V~/50Hz) van het openbare stroomnet mag als spanningsbron worden gebruikt.

Apparaten die op netspanning werken, mogen niet in handen van kinderen komen. Wees daarom extra voorzichtig in aanwezigheid van kinderen.

Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos achter, plastic folie-/zakken, piepschuim etc. kunnen voor kinderen en huisdieren gevaarlijk speelgoed worden.

Raadpleeg een deskundige als u twijfels heeft over de werking, veiligheid of aansluiting van het apparaat.

Ga voorzichtig om met het product - beschadiging kan optreden door stoten, slagen of vallen vanaf een geringe hoogte.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Dit product is gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Dit geldt alleen als het apparaat normaal wordt gebruikt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot reparatie of vervanging van elk onderdeel van het apparaat en gelden alleen onder de voorwaarde dat er geen ongeautoriseerde wijzigingen of pogingen tot reparatie zijn gedaan. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele manier beïnvloed door deze garantie.

Let op!

Er is geen garantie in de volgende gevallen:

- Bedieningsfouten
- Storingen door andere radiosystemen (bijv. mobiele telefoon)
- Externe inmenging/invloeden
- Mechanische beschadigingen
- Waterschade
- Geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

De garantieaanspraak vervalt bij schade veroorzaakt door het niet naleven van deze handleiding. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële of persoonlijke schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van de veiligheidsinstructies aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt elke garantieaanspraak!

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

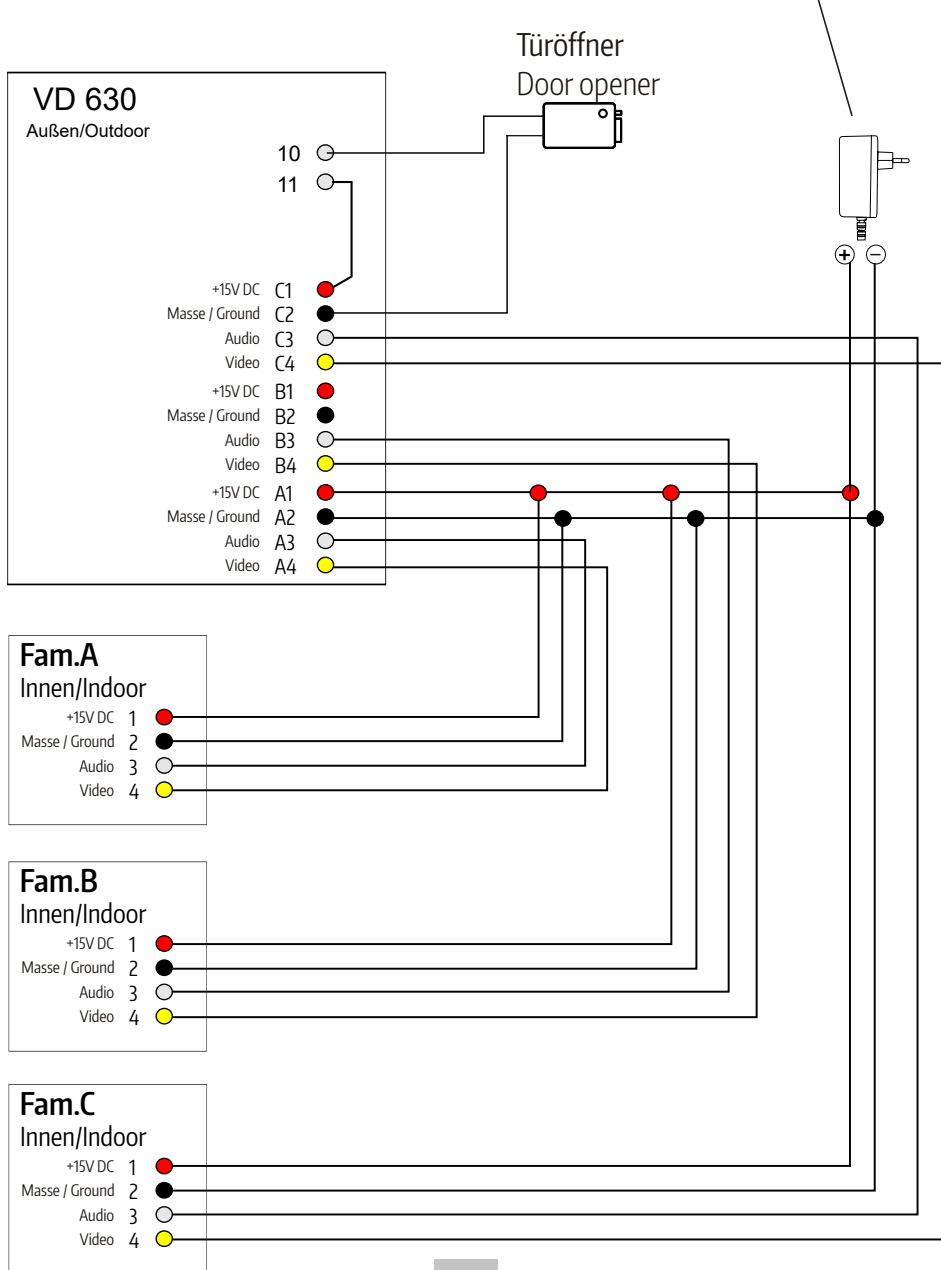
De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of schade van welke aard dan ook, inclusief incidentele of gevolgschade, die direct of indirect voortvloeit uit het niet goed functioneren van dit product.

Deze handleiding is een publicatie van
m-e GmbH modern-electronics,

An den Kolonaten 37, D-26160 Bad Zwischenahn

Deze handleiding komt overeen met de technische stand bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

Steckernetzteil Modell „ST 1000“, „ST 1500“ oder Hutschienennetzteil Modell „DT 2000“
 Wall plug transformer model „ST 1000“, „ST 1500“ or din rail transformer model „DT 2000“



Hiermit erklärt die m-e GmbH, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:

RoHS 2011/65/EU

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse abgerufen werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/vd630ce.pdf>

